

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Lettres des artistes aux élèves spectateurs CE2, CM1, CM2

Bonjour, les élèves de

Nous sommes deux : Ronan et Mundélé. Un qui parle et qui bouge, c'est Ronan, et un qui joue des instruments, c'est Mundélé.

Nous viendrons vous présenter un spectacle de poésie en musique dans lequel nous prêtons nos voix à deux Charles, un Jean, un Raymond et un « Tô », comme on l'appelle. Ils sont plus connus par leurs noms de famille : Tardieu, Cros, Queneau, Prévert, Baudelaire ... sauf « Tô », qu'on appelle « Tô » et qui n'est pas (encore) célèbre ! ...

« A portée 2 voix »

Le

On vous attend !

Ronan Oury, le comédien

Mundélé (Patrick Pellé), le musicien

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

A Portée 2 Voix



Spectacle poético-musical et théâtralo-chanté

Ronan Oury, parole et mime

Mundélé (Patrick Pellé), chant, *likembés*, guitare, tambour de bois

Costumes : Angélique Calfati

Plastique : Laëtitia Beu

Photos du spectacle : Fanette Bruel

Musique : compositions originales inspirées d'Afrique et d'occident de Mundélé.

Textes : Jacques Prévert, Jean Tardieu, Charles Cros, Raymond Queneau, Charles Baudelaire, Tô.



Ce spectacle de la Compagnie **Lez' Arts Vivants** a été au programme des [Jeunesses Musicales de France](http://jeunessesmusicales.fr)

<http://aportee2voix.free.fr/>

Le dossier pédagogique

L'accueil des enfants au spectacle est le moment privilégié de leur rencontre avec l'art vivant et les artistes.

Profiter pleinement de cette expérience, c'est aussi la préparer, apprendre à «aimer écouter et regarder» : au niveau musical à découvrir la musique en train de se faire, les musiciens en action, les compositions musicales, les instruments... ; et au niveau littéraire s'initier au répertoire poétique, découvrir les auteurs, les styles et voir le passage de l'écrit à l'oralité et la théâtralité : la diction, les intonations, les effets, les mouvements et les jeux de scène que les textes inspirent...

Le plaisir en est multiplié et le souvenir de cette expérience peut ainsi aller bien au-delà du moment de détente pour s'inscrire en profondeur dans une démarche éducative, et contribuer à faire du jeune spectateur un « spectateur éclairé ».

Destiné aux enseignants et aux différents médiateurs du spectacle, c'est dans cet esprit que le présent dossier pédagogique a été rédigé par des institutrices et la conseillère pédagogique des JMF en collaboration avec l'équipe artistique et les artistes et en lien avec les programmes scolaires en vigueur qui, depuis 2008, intègrent l'enseignement de l'Histoire des arts.

Ce document se propose donc d'apporter un certain nombre d'informations sur le spectacle et, à partir des thèmes principaux de celui-ci, d'ouvrir différentes pistes pédagogiques adaptées à l'âge des enfants. Ces propositions ne sont pas exhaustives et appellent tous prolongements, compléments et adaptations en fonction de vos propres projets.

En vous souhaitant une excellente lecture et de belles découvertes

Lettres des artistes aux élèves spectateurs CP, CE1

Bonjour, les élèves de

On est deux, un musicien et un comédien et le nous viendrons vous présenter un spectacle de poésie en musique :

« A portée 2 voix ».

Nous vous donnons un conseil : soyez attentifs, il arrive qu'une sorcière se glisse dans la salle... et alors on ne sait pas ce qui peut arriver !...

Ronan Oury, le comédien

Mundélé (Patrick Pellé), le musicien

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Sites

<http://aportee2voix.free.fr/>

<http://www.myspace.com/lemundele>

<http://www.assoafrodite.com/OKLikembe.htm>

<http://www.ParisKinshasaExpress.com>

Sites des artistes

<http://www.myspace.com/compagniedeluppercut>

Site d'Uppercut et antoine Faure : Tô

http://www.crdp-strasbourg.fr/mini_cr/histarts/

Site dédié du Centre Régional de Documentation Pédagogique d'Alsace pour l'enseignement de l'**Histoire des arts**

www.histoiredesarts.culture.fr

Retrouvez 3000 œuvres d'art en ligne, classées selon le programme d'enseignement d'**Histoire des arts**.

www.lesjmf.org



Venez y découvrir les JMF, la présentation des spectacles, les dossiers pédagogiques, des extraits en écoute...



Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Sommaire

1.a La poésie, un art du langage	5
Définition	5
Musique et poésie	6
Jouer des contrastes et joindre le geste aux mots	7
Petites Biographies des auteurs :	8
Charles Baudelaire.....	8
Charles Cros.....	9
Jacques Prévert	10
Jean Tardieu	11
Raymond Queneau.....	12
Tô – Antoine Faure	13
1.b Exercices pédagogiques :	14
En Education musicale.....	14
• Ecouter un extrait sonore du spectacle.....	14
<i>Page d'écriture.....</i>	14
En Français.....	15
• Lire, étudier apprendre quelques poèmes du spectacle.....	15
CP / CE1	15
<i>Conseils donnés par une sorcière.....</i>	15
<i>Pour un art poétique.....</i>	15
<i>Le Hareng Saumé.....</i>	16
CE2 / CM1 / CM2.....	17
<i>L'imitation au voyage.....</i>	17
<i>La même réave.....</i>	17
<i>Dans un bois.....</i>	18
<i>Je porte le verbe.....</i>	20
• Etablir une chronologie des auteurs	21
• Lire un recueil de poèmes	21
• Constituer un recueil de poèmes pour la classe.....	21
• Lire des poèmes à d'autres classes.....	21
• Effectuer des activités théâtrales à partir des poèmes	22
• Elaborer les fiches d'identité des personnages du poème "dans un bois"	22
• Ecrire un poème « A la manière de... » Charles Cros.....	23
Séance 1 : lecture et explication de texte	23

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Séance 2 : écriture collective.....	24
Séance 3-a : écriture par petits groupes	26
Séance 3-b : écriture individuelle.....	26
Séance 4 : Le jeu du hareng saur... sans écrire !.....	27
En Arts visuels.....	28
2.a Les musiques africaines et les instruments africains	29
Les musiques africaines	29
Les instruments africains.....	30
2.b Les instruments du spectacle.....	31
Le Likembé.....	31
La guitare.....	32
Le tambour de bois.....	33
2.c Exercices pédagogiques.....	34
En Education musicale.....	34
CP / CE1	34
CE2 / CM1 / CM2	34
• Ecouter des musiques traditionnelles africaines.....	34
• Intérioriser une pulsation en la plaçant à tous les niveaux du corps	35
• Rédiger un conte en lien avec l’Afrique.....	35
En Arts visuels.....	35
CP / CE1	35
• Travailler sur le coloriage	35
En Culture humaniste	35
CE2 / CM1/ CM2.....	35
• Etablir une carte d’identité de la République démocratique du Congo.....	35
En Découverte du monde.....	36
CP / CE1	36
• Situer la France et le continent africain sur un planisphère, un globe terrestre.....	36
• colorier le continent africain sur un planisphère vierge (feuille A4)	36
En Géographie	36
CE2 / CM1 / CM2.....	36
• Situer la République démocratique du Congo sur le planisphère et le globe terrestre.....	36
Références	37
Sites.....	38
Lettres des artistes aux élèves spectateurs CP, CE1	39
Lettres des artistes aux élèves spectateurs CE2, CM1, CM2.....	40

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Références

Livres

- LYELI KATAMU Dieudonné, La musique au cœur de la société congolaise, L’Harmattan, 2010
- DE BOEL Anne Catherine, Rafara, un conte populaire africain, Pastel - L’école des Loisirs, 2000.
- BERMOND Monique, L’oiseau de pluie, Père Castor, Flammarion 1998
- ICHIKAWA Satomi, Baobonbon, L’école des Loisirs, 2001
- MBODJ Souleymane, Mille ans de contes en Afrique, Milan, 2010
- Mille ans de poésie, Milan, textes choisis par Jean-Hugues Malineau.
- Tour de Terre en poésie, Rue du monde, textes réunis par Jean-Marie Henry.
- Paroles des poètes d’aujourd’hui, Albin Michel, textes réunis par Michel Piquemal.

Livres-disques

- HELFT Claude/SILLORAY Florent/KUNDA Touré, La musique africaine : Timbélé et la reine Lune, Gallimard, 2003
- CHENE Pierre/Pef, Je ne serai jamais poète, Braques, 2010

Livre-dvd

- CHEVILLARD Eric, La princesse orgueilleuse, Braques, 2010

CD

- Les maîtres des tambours du Burundi, Arion, 1989
- Chants Traditionnels des Pygmées : Traditions Orales des M'benga, Frémeaux & associés, 2007
- La Nuit des Griots : Ousmane Sacko & Yakaré Diabaté en concert, Ousmane Sacko, Yakaré Diabaté, Radio France, 1989
- Musique et poésie - Poèmes d’Antonin Artaud, Chaynes Charles, Féron Alain, Finzi Gérald, Trio A Piacere, Mandala 2001

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

La carte d'identité comprendra :

- Le nom du pays étudié : la République démocratique du Congo.
- Un dessin illustrant la végétation prépondérante du pays : la forêt tropicale.
- L'instrument de musique caractéristique de ce pays : le likembé.
- Un dessin du drapeau.
- La superficie : 2,3 millions de km², soit 4 fois plus que la France.
- La population : 70 millions, premier pays francophone du monde, avant la France (61,8 millions en Métropole).
- Les ethnies : 250 ethnies, c'est l'un des pays les plus multiethniques du monde.
- La religion : la majorité des Congolais sont de religion chrétienne.

En Découverte du monde

CP / CE1

- **Situer la France et le continent africain sur un planisphère, un globe terrestre**

- **colorier le continent africain sur un planisphère vierge (feuille A4)**

En Géographie

CE2 / CM1 / CM2

- **Situer la République démocratique du Congo sur le planisphère et le globe terrestre**

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

1.a La poésie, un art du langage

Définition

Le mot « poésie » vient du grec « poein » qui signifie « action de faire ». Drôle d'étymologie pour ce genre littéraire qui est aujourd'hui souvent classé sous l'étiquette "intellectualisme". Si la poésie tient son sens de l'action et même d'une double action : "action de faire" c'est avant tout parce que, pour les anciens, les mots et l'oralité étaient créateurs. Dans plusieurs mythes et légendes c'est la parole elle-même qui crée l'univers, met en mouvement les choses, fait apparaître les possibles. On retrouve même cette puissance des mots dans plusieurs religions qui font commencer le monde par la voix ou le verbe.

Il n'est donc pas étonnant que la poésie était comprise par les grecs non comme un genre littéraire mais comme la parole humaine la plus sacrée qui donne du sens et interprète le monde. Par les sonorités, par les rythmes, les répétitions... les textes poétiques correspondaient pour eux au langage même du cosmos.

Mais qu'en est-il aujourd'hui ?

Après la renaissance la littérature, les arts comme la poésie souffraient d'un classicisme desséchant et routinier qui enferme toute créativité. Les artistes comme les poètes ont cherché depuis le XIX siècle à renouveler le langage pour redonner de la vitalité à la vision artistique en sortant des carcans des siècles précédents. Des caves de saint Germain des près, en passant par les textes de Jacques Prévert ou Raymond Queneau, la poésie a réussi à redevenir une parole vivante, touchant tout le monde, donnant du sens et de la sensibilité aux humains en ré-enchantant une époque désabusée.

La poésie a repris sa place au cœur de la cité et de la vie des hommes. Elle est aujourd'hui un outil particulièrement important pour les élèves pour prendre goût au sens, à l'émotion et au plaisir de s'exprimer. Pour les écoles l'apprentissage de la langue ne pourrait se passer de cet outil magnifique et précis. Les mots donnent leur essence, nous font rire, pleurer, vivre !

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Musique et poésie

La perception de la musique dans la poésie est en partie liée à la manière de lire le poème. Le tempo adopté, les silences, l'intonation donnent au poème une interprétation possible. Poésie, musique et chanson sont en partie liées. Au fil des siècles, la poésie emprunte à la chanson. Alors que la chanson réaliste acquiert ses lettres de noblesse et que des musiciens comme Berlioz, Fauré ou Debussy puisent dans les œuvres de nombreux poètes du siècle pour leurs mélodies. Au XXe siècle, des poètes s'intéressent à la radiophonie et composent, comme Desnos ou Tardieu, des poèmes aux allures de chansons. Nombreux sont les textes d'Aragon, Eluard ou Prévert qui sont chantés ; quant aux chansons de Brel ou Brassens, elles figurent aujourd'hui dans les recueils poétiques, soulignant la perméabilité qui s'est installée entre les deux champs esthétiques. Le poème en prose naît officiellement en 1842 avec la parution de Gaspard de la nuit d'Aloysius Bertrand. Le poème en prose est né d'une révolte contre les règles contraignantes, tyranniques du poème en vers classique. En l'affranchissant des conventions de la métrique et de la prosodie, le poème en prose a permis au poète d'explorer de nouvelles terres langagières.

Pour aller plus loin : CHAYNES Charles/
FERON Alain/FINZI Gérald/Trio A Piacere,
Musique et poésie - Poèmes d'Antonin Artaud, 2001

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

• Intérioriser une pulsation en la plaçant à tous les niveaux du corps

Marquer la pulsation avec un pied, puis l'autre et avec le bassin, frapper la pulsation avec les deux mains sur les cuisses, frapper la pulsation avec une main puis l'autre en alternance, balancer doucement la tête d'avant en arrière, sur les côtés, marquer la pulsation avec un bras, puis l'autre, les deux ensemble ou en alternance, marquer la pulsation avec une jambe, puis l'autre, les deux ensemble ou en alternance.

• Rédiger un conte en lien avec l'Afrique

Réaliser une dictée à l'adulte afin d'écrire la version de la classe à partir des illustrations d'un conte (album) : ICHIKAWA Satomi, Baobonbon, L'école des Loisirs, 2001. Comparer avec le texte source.

En Arts visuels

CP / CE1

• Travailler sur le graphisme (de type africain)

On pourra prendre comme support l'album suivant : DE BOEL Anne Catherine, Rafara, un conte populaire africain, Pastel-L'école des Loisirs, 2000.

• Travailler sur le coloriage

On pourra trouver des supports sur le site suivant : <http://coloriage.gulli.fr> ou dans le livre suivant : Coloriages Afrique, RMN, 2006

• Dessiner des masques

A l'aide de craies grasses, colorex et stylos (CP).
Demi-masques à reconstituer : continuer les masques en symétrie (CE1).

En Culture humaniste

CE2 / CM1/ CM2

• Etablir une carte d'identité de la République démocratique du Congo

Des recherches seront effectuées sur Internet et à la bibliothèque.

2.c Exercices pédagogiques

En Education musicale

CP / CE1

• Découvrir la musique africaine

A partir du livre-disque :

HELFT Claude/SILLORAY Florent/KUNDA Touré, La musique africaine : Timbélé et la reine Lune, Gallimard, 2003

• Mettre en musique le passage d'une histoire

Avec des instruments de musique (matériel éducatif) tels que le bâton de pluie, la boîte à tonnerre, la crécelle... mettre en musique un poème du spectacle A portée 2 voix.

• Reconnaître les instruments utilisés dans le spectacle

A partir de photos des instruments suivants : le likembé, le tambour de bois et la guitare, apprendre à identifier ces instruments.

CE2 / CM1 / CM2

• Reconnaître des instruments africains

Photocopier certaines photos de différents instruments africains : la flûte peuhle, la kora, le djembé, le tama, le balafon. Les classer en deux familles : les idiophones et les cordophones.

• Ecouter des musiques traditionnelles africaines

- Les maîtres des tambours du Burundi, Arion, 1989
- Chants Traditionnels des Pygmées : Traditions
- Orales des M'benga, Frémeaux & associés, 2007
- La Nuit des Griots : Ousmane Sacko & Yakaré
- Diabaté en concert, Ousmane Sacko, Yakaré
- Diabaté, Radio France, 1989

Jouer des contrastes et joindre le geste aux mots

Les artistes du spectacle A Portée 2 Voix ont été portés par leur envie de travailler sur des poésies, privilégiant le langage du duo et des contrastes dans le choix des textes, des musiques, des personnages et des costumes. Ils fondent leur spectacle sur le rapport musique / parole avec la volonté de « dire » des textes « écrits » en s'amusant avec les personnages et les situations qui apparaissent dans les poésies pour les faire vivre.

Ainsi, ils développent une complicité entre leurs fonctions sans mélanger leurs compétences propres. Ils développent ces contrastes en transformant par exemple le musicien en arbre, dans le texte de Prévert sur la nature, pendant que l'acteur incarne cet homme égaré dans les bois... Dans Le Hareng Saur, le musicien finit les phrases en chantant, s'intègre comme spectateur et participe à la situation de cet homme qui vient de planter son clou pour attacher le fameux poisson tout en haut de ce grand mur blanc... « Quoi qu'A dit ? » se demande le musicien comme le poète à la fin d'un texte. Les textes sont les supports à ce jeu et ces jeux supportent à leur tour les poésies. ».

Pour faire sentir la proximité et la sensibilité des textes poétiques, les artistes d'A Portée 2 Voix choisissent de développer des jeux gestuels dans lesquels le mouvement accompagne l'émotion et la sensation des mots. Ainsi, l'acteur accompagne les poésies de gestes et d'attitudes permettant d'illustrer le texte. Le comédien incarne la déception, la peur, la colère ou la joie dans un jeu très physique, à la limite de la danse parfois. Le corps devient support aux images et aux émotions des poèmes. En appuyant les rythmes des phrases, le comédien met en relief les sensations que les mots appellent. La scène devient le tableau vivant des mots et des sens. Les phrases sont mises en mouvement, les sentiments sont « photographiés » par l'attitude. Le visage exprime la joie ou la tristesse, l'envie ou la peur. L'énergie fait résonner le corps qui se tend, qui devient lourd ou léger, grand ou petit, et appuie de manière plastique et gestuelle les textes. L'expressivité des poésies prend une nouvelle ampleur dans cette expressivité du corps.

Petites Biographies des auteurs :

Charles Baudelaire

« *Le poète jouit de cet incomparable privilège, qu'il peut à sa guise être lui-même et autrui.* »



Baudelaire naît le 9 avril 1821 à Paris. En 1839, il se fait renvoyer de son lycée et choisit de mener une vie en opposition aux valeurs bourgeoises incarnées par sa mère et son beau-père. Ce dernier, jugeant la vie de son beau-fils scandaleuse, décide de l'envoyer en voyage vers les Indes. Ce voyage imprègnera durablement l'imaginaire du futur poète, notamment l'amour de la mer, et la vision récurrente d'un ailleurs exotique. De retour à Paris, endetté, il commence à composer quelques poèmes. A ses heures, Baudelaire est également critique d'art et journaliste. En 1848, il participe aux barricades. *Les Fleurs du mal* paraissent en 1857 : le recueil est en partie condamné pour "outrage à la morale publique et aux bonnes mœurs". Baudelaire meurt d'aphasie et de paralysie à Paris en 1867. Il est enterré au cimetière du Montparnasse.

Au travers de son œuvre, il opère une transformation radicale de l'esthétique dominante, en proclamant vouloir libérer l'esthétique de toute considération morale ou éthique. Comme le postule si bien le titre de son recueil *Les Fleurs du mal*, il a renouvelé en profondeur les motifs poétiques. Dans ses poèmes il a tenté de tisser et de démontrer les liens entre le mal et la beauté, le bonheur et l'idéal inaccessible, la violence et la volupté, entre le poète et son lecteur, entre les artistes à travers les âges... En parallèle de poèmes graves ou scandaleux pour l'époque, il a exprimé la mélancolie et l'envie d'ailleurs (L'Invitation au voyage). Il a aussi extrait la beauté de l'horreur.

Rejetant le réalisme et le positivisme dont il est contemporain, Baudelaire sublime la sensibilité et cherche à atteindre la vérité essentielle, la vérité humaine de l'univers. Il écrit ainsi en introduction à trois de ces poèmes dans le *Salon de 1846* : « *L'artiste, le vrai artiste, le vrai poète, ne doit peindre que selon ce qu'il voit et ce qu'il sent. Il doit être réellement fidèle à sa propre nature.* ». Baudelaire énonce ainsi la découverte fondamentale de la *sensibilité moderne* : « *Le beau est toujours bizarre (...). Je dis qu'il contient toujours un peu de bizarrerie, de bizarrerie non voulue, inconsciente, et que c'est cette bizarrerie qui le fait être particulièrement le Beau.* »

Le tambour de bois

Schlagwerk, une facture d'instrument allemande, a créé un instrument qu'elle range sous le nom de « Big Boom ». Il s'agit d'un instrument d'inspiration africaine. Il se présente sous la forme d'un volume rectangulaire fermé, dans lequel ont été taillées des lamelles.

Cet instrument est accordé en pentatonique, d'où sa facilité de jeu. Il développe un son très « rond » et doux.

Il s'agit d'un instrument contemporain, par conséquent il n'y a pas encore un grand historique le concernant.



Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

La guitare

Les premières traces connues d'instruments similaires à la guitare remontent à 3000 av. J.-C. environ en Perse. Étymologiquement, le mot « guitare » est une combinaison de deux mots : Guit qui provient du sanskrit Sangîta signifiant « musique », et la seconde partie târ, purement persan et qui signifie « corde ». Le sanskrit était initialement une langue des Aryens, habitants de l'Iran et du Nord-Ouest de l'Inde. Malgré des sonorités proches, le mot « guitare » n'est pas dérivé du mot sitar, qui désigne un instrument à cordes, mais est peut-être passé par le mot grec : kithara κίθάρα, et de façon presque certaine par l'arabe : qî târa, puis l'espagnol : guitarra.



Ce sont les Maures qui apportèrent les premières « guitares » en Europe, en Espagne au Xe siècle. La forme moderne de l'instrument est apparue dans ce pays, après différentes évolutions (exemple de la vihuela). Bien que voisine du luth, elle constitue une famille différente et leurs évolutions sont distinctes.

La grande différence étant la forme non bombée de la guitare, qui se veut être en rupture avec les formes d'instruments similaires apportées par les maures. Quand ceux-ci furent chassés d'Espagne, le rejet de la population locale de tout ce qui se rapporte aux origines maures a favorisé l'essor de la guitare au détriment du luth et autres instruments importés.

C'est le luthier espagnol Antonio de Torres, en 1874, qui donna à la guitare la forme et les dimensions de la guitare classique actuelle. De nombreuses déclinaisons ont été créées au XXe siècle (folk, jazz, électrique) à partir de cette guitare Torres.

La guitare s'est également implantée dans le monde entier du fait des colonies espagnoles et portugaises. On la retrouve ainsi en Amérique du Sud, en Afrique, ainsi que dans les Antilles.

La grande richesse de la guitare, qui se veut être un instrument à la fois rythmique et lyrique, a contribué à sa popularité. Les différentes populations se sont appropriées ainsi l'instrument en développant des techniques et des styles de jeu aussi divers que variés.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Charles Cros

« Elles ne sont vraiment pas belles - Les personnes qui ont raison. »



Lorsqu'on prononce le nom de Charles Cros, outre l'académie du même nom, ce sont ces vers qui viennent à l'esprit chagrin des enfants - petits, petits, petits, souvent devenus des gens - graves, graves, graves...

Charles Cros est né en 1842 à Fabrezan dans l'Aude et mort à Paris le 9 août 1888. En 1867, à l'Exposition universelle, Charles Cros présente un télégraphe automatique et la même année il dépose à l'Académie des sciences un « pli cacheté » sur la reproduction des couleurs, des formes et des mouvements. Charles Cros fut trop libre d'esprit pour faire partie des poètes officiels et pas assez amer pour qu'on l'associe aux "poètes maudits" après sa mort.

Pas assez "moderne" pour attirer l'attention des exégètes de l'avant-garde, pas assez classique pour obtenir les suffrages des tenants de la tradition, pas assez riche ni conventionnel pour que la bourgeoisie l'adopte comme poète emblématique, pas assez pauvre, pas assez bruyamment révolté pour être le chef de file de ceux pour qui le poète doit nécessairement attaquer tous les ordres établis, Cros est un poète trop difficilement classable pour qu'il puisse prétendre à la postérité pour autre chose que sa seule poésie.

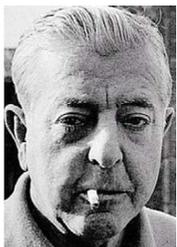
Heureusement, elle est là, qui ne vieillit pas, évoquant, sans trop de ressentiments, les difficultés du poète à survivre dans un monde où "*le bonheur est 1 suivi de six zéros*", parce que, sans autre ambition qu'être lui-même et reconnu comme tel, il est avant tout cet amant de la beauté, qui vaut bien après tout autant "*que les princes les évêques et les receveurs généraux*" et mérite donc, au moins aussi bien qu'eux "*sa part d'eau, de soleil, de pastèques*".

Cros appartient à une génération qui, entre la Commune étranglée et la défaite de 1870, a vu l'avènement du Second Empire et la fin de toutes les illusions politiques. Charles Cros n'appartient à aucun groupe fixe, à aucune école, mais il fréquente les cercles hétéroclites où se réunissent les artistes bohèmes et les fantasques révolutionnaires. Il a fréquenté Verlaine et Rimbaud. La conscience que le monde est à changer flotte dans cet air-là, même si elle ne prend pas la forme d'une théorie particulière, on en trouve l'écho dans certains poèmes.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Jacques Prévert

"La poésie, c'est un des plus vrais, un des plus utiles surnoms de la vie"



Né avec le siècle à Neuilly-sur-Seine, dans un milieu de petits bourgeois trop dévots, dont il ne cessera de moquer les obsessions et les convenances, Jacques Prévert se passionnera dès son plus jeune âge pour la lecture et le spectacle. En 1922, Jacques s'établira au 54, rue du Château qui sera bientôt le point de rencontre du mouvement surréaliste auquel participent Desnos, Malkine, Aragon, Leiris, Artaud sans oublier le chef de file André Breton.

Sa vie durant, il défendra les faibles, les opprimés, les victimes, avec une générosité bourrue mais toujours discrète. Avec Prévert, un univers à part se crée fuyant l'ordre voulu par Dieu et les "contre-amiraux" (l'une des nombreuses figures sociales qu'il tournait en dérision).

Depuis longtemps Prévert écrit, participant à des créations collectives, mais de plus en plus, souvent avec son frère Pierre mais aussi avec Jean Renoir ou Marcel Carné, il produit les scénarios de quelques-uns des sommets poétiques du cinéma français. "La bergère et le ramoneur" sera repris par Paul Grimault pour donner naissance à un dessin animé absolument fantastique intitulé "Le roi et l'oiseau". De nombreux peintres (Braque, Picasso, Calder, Miro, Max Ernst) et photographes (Brassa, Ylla, Izis, André Villers, Robert Doisneau) sont ses amis et illustrent ses livres. Ses textes suscitent l'image et ses dialogues sont époustouffants de naturel, de justesse et d'humour.

Jacques Prévert écrit aussi de fabuleux poèmes en prose qu'il donne à son ami Kosma qui les met en musique pour Agnès Capri, Marianne Oswald, Juliette Gréco, les "Frères Jacques" ou encore Yves Montand... Prévert restera toute sa vie d'un antimilitarisme à toute épreuve et son pacifisme ne souffrira aucun compromis. Il s'éteindra auprès de sa femme Janine en 1977 à Omonville la petite.

Curieusement, c'est ce révolté qui avait en sainte horreur les institutions que la république des lettres allait couronner en baptisant de son nom quelques collèges et lycées (aujourd'hui ce nom est le plus utilisé pour des établissements scolaires) et en le faisant entrer, à partir de 1992, dans l'illustre collection de la Pléiade. Jacques Prévert devenu un classique ? On a du mal à s'y faire.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

2.b Les instruments du spectacle

Le Likembé

Le Likembé est un instrument de la famille des lamellophones ou encore « piano à pouce ». Il s'agit d'un des plus vieux instruments au monde. Cet instrument est appelé différemment selon les régions d'Afrique : Sanza, Mbira, Likembé, Kalimba. On le retrouve également aux Antilles (Haïti, Cuba, Guadeloupe, Jamaïque), où il porte des noms différents comme « Rumba Box » ... ainsi qu'en Amérique du Sud (Brésil), où on le retrouve avec des formes très similaires à ceux pratiqués en Afrique centrale.



Autour du bassin congolais, cet instrument est traditionnellement considéré comme sacré. Il incarne les deux éléments de vie par excellence que sont l'eau et la forêt. On lui prête également des vertus guérissantes. Il est utilisé par les guérisseurs à cet égard. Autrefois, il était également utilisé par les « marcheurs », des personnes qui colportaient des informations et parcouraient de longues distances à pied. Ils se servaient de cet instrument pour rythmer leur marche et pour empêcher les mauvais esprits de venir perturber leur route ou les détourner de leur chemin.

Mais on le retrouve également joué après une dure journée de travail. Les anciens font alors danser les petits et les grands en racontant des histoires aussi drôles que morales, dans la pure tradition bantou.

Historiquement pentatonique, cet instrument a été transformé par la rencontre de ces peuples avec la religion. Les prêtres enseignant la musique par le piano aux populations locales, celles-ci, en s'appropriant le solfège, ont alors transformé le likembé pentatonique en instrument diatonique. Ce qui permet une plus grande flexibilité et richesse de notes. En effet, les plus grands likembés peuvent compter plus de 40 lamelles.



Cet instrument, omniprésent historiquement dans le bassin congolais, a été petit à petit remplacé par la guitare. D'ailleurs, la manière de jouer la fameuse guitare congolaise découle directement des techniques du likembé.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Les instruments africains

Dans la classification universelle et scientifique élaborée en 1914 par Curt Sachs et Erich von Hornbostel, ce n'est pas le mode de mise en vibration qui détermine les familles d'instruments, mais l'élément principal qui, en vibrant, produit le son et donne ainsi sa « voix » (phoné en grec) à l'instrument. Dans cette classification, on distingue quatre familles : **les cordophones, les membranophones, les aérophones, les idiophones.**

Les instruments de musique en Afrique sont très nombreux. En voici, cependant, quelques uns :

Les aérophones sont des instruments dans lesquels une certaine quantité d'air mise en vibration peut produire un son. Cette mise en vibration est provoquée par :

- le souffle d'un instrumentiste,
- un système mécanique de soufflet,
- une action de rotation rapide de l'instrument lui-même.

La **flûte peuhle** est l'instrument le plus représentatif des Peuls, principalement en raison de son statut nomade. Les matériaux utilisés sont différents, ainsi que le nombre de trous, la gamme utilisée et le répertoire joué.

Les cordophones sont des instruments pourvus de corde(s), dont la mise en vibration par quelque moyen que ce soit (pincement, frappement, frottement, voire par le fait de souffler) produit un son. La **kora** est constituée d'une demi-calebasse, d'une peau de chèvre et de cordes.

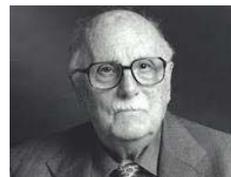
Les membranophones comportent une ou deux peaux tendues sur des résonateurs en caisses ou récipients divers. On obtient le son en frappant cette membrane avec les mains, des baguettes ou des mailloches. La hauteur des notes produites dépend de la taille du fût et de la tension de la peau. Le **djembé** est composé de bois recouvert d'une peau de chèvre et d'un système de tension de cordes. Le **tama** est un tambour, fabriqué avec du bois, des peaux de chèvre et un système de cordes.

Les idiophones produisent un son par eux-mêmes : le corps de l'instrument vibre ou résonne en entier, par frappement, claquement, secouement, raclement, entrechoc. Ils sont construits dans des matériaux rigides (bois, bambou, métal, coquillage...). Le **balafon** est une sorte de xylophone, constitué de lames en bois et de calebasses.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Jean Tardieu

« Etant donné deux points A et B placés à égale distance l'un de l'autre, comment déplacer A sans que B s'en aperçoive. »



Poète, essayiste, dramaturge, traducteur, critique d'art, Jean Tardieu est né en 1903, à Saint-Germain de Joux, dans le Jura. Mort en 1995, il en a parcouru le siècle, côtoyant les grands artistes, notamment les peintres et les écrivains qui auront marqué l'époque comme René

Char, les surréalistes, Max Ernst, se liant d'amitié avec des poètes : Francis Ponge, Philippe Jaccottet, Follain...

Fils d'un peintre (Victor Tardieu, 1870-1937) et d'une harpiste que fréquentaient Saint-Saëns, Massenet et Fauré, très tôt poète et sensible aux sons et aux couleurs, Tardieu effectue ses études à Paris (licence ès lettres à la Sorbonne). Il travaille comme rédacteur aux Musées nationaux, puis chez Hachette jusqu'en 1939, quand il est mobilisé. Il participe dès 1941 aux publications clandestines de la Résistance et entre, dès la Libération, à la Radio diffusion française où il exerce les fonctions de chef du service dramatique. Il joue un rôle de pionnier ; directeur du Club d'essai, créé par Pierre Schaeffer, il en fait un véritable laboratoire de l'art radiophonique. Il y réunit intellectuels, écrivains, acteurs de renom, contribue à la diffusion de la musique concrète, et est le fondateur du premier programme à modulation de fréquence, devenu sous sa responsabilité, France - Musiques.

Explorateur de l'humour, Tardieu est aussi connu pour son théâtre, composé de petites comédies. Dès 1949, les premières représentations de ses recherches théâtrales lui vaudront d'être annexé au mouvement dit du Théâtre de l'Absurde. En 1960, il publie *De la peinture abstraite*, proses poétiques inspirées par la peinture moderne.

Désormais, à l'occasion d'expositions ou pour des revues et des éditions d'art, il écrira de nombreux textes et poèmes sur l'œuvre de divers artistes contemporains. Innovateur à l'humour cocasse et irrésistible, Jean Tardieu fait du langage un véritable champ d'expérimentation pour mieux saisir la complexité et l'ineffable du monde.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Raymond Queneau

« Les mots il suffit qu'on les aime pour écrire un poème. »



Classé d'emblée parmi les auteurs modernes, Queneau n'en reste pas moins un écrivain insaisissable. Ayant traversé le surréalisme, la littérature engagée et le Nouveau Roman sans jamais s'être plié à une seule de ces modes, il a imposé un style original qui allie fantaisie malicieuse et poésie.

Raymond Queneau est né le 21 février 1903 au Havre, fils de modestes commerçants et est décédé à Paris le 25 octobre 1976. Il est initié à la poésie par le groupe surréaliste auquel il se joint en 1924. Il en tire la conviction que ce n'est pas dans cette voie (qu'il juge artificielle) qu'il convient de chercher. En 1933, la parution de son premier roman, le *Chiendent*, marque l'entrée en littérature de Queneau. Dès lors, la vie de l'homme s'efface derrière l'œuvre, diversifiée et parfois énigmatique, mais toujours marquée par la fascination pour le langage et ses mystères. Le succès de *Zazie dans le métro* en 1959, consacre l'originalité du style, à la fois corrosif et inventif, mêlant avec vivacité la caricature, les trouvailles phonétiques et la satire malicieuse.

La langue est à chaque instant pour Queneau un objet d'expérience, un champ d'application, un territoire illimité d'exploration. Figure du Saint-Germain des Prés des années 1950, Raymond Queneau devient membre du Collège de Pataphysique, de la Société mathématique de France, de l'Académie Goncourt... et fonde avec Boris Vian l'Académie de la Moule poilue. En 1954 il dirige la Nouvelle Encyclopédie de La Pléiade en rejetant l'utopie d'une maîtrise totale des connaissances. Il se tourne vers une forme plus synthétique qui laisse la place à la notion d'erreur et de doute. Loin de s'affliger des inévitables incertitudes de l'homme, il se réjouit au contraire de la possibilité d'invention et de création qu'elles engendrent. S'il ne croit plus à la « *Science des sciences* », sceptique par rapport à l'utilité même du savoir, il garde confiance en la capacité de l'homme à rêver.

Queneau, pessimiste actif ? Il n'empêche que derrière l'humoriste, le sceptique ou encore le malicieux mystificateur se cache un homme passionné par le savoir encyclopédique, qui ne cesse de poser cette question : « *quelle satisfaction peut-on bien éprouver à ne pas comprendre quelque chose ?* ».

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

2.a Les musiques africaines et les instruments africains

Les musiques africaines

L'Afrique est une immense mosaïque de peuples, de langues, de cultures. Aussi, la musique africaine est aussi diverse en styles que riche en artistes. Pétries de traditions séculaires et riches d'un esprit moderne, les musiques africaines sont issues de pratiques culturelles ou religieuses. En Afrique, la musique et la danse tissent des liens entre les humains et leurs divinités, accompagnant les gens durant toute leur vie jusqu'à leur mort. La mémoire des peuples est racontée par les griots chanteurs, conteurs ou musiciens à travers leur musique. Jouées sur des instruments traditionnels ou modernes, les musiques africaines ne cessent de se renouveler et se développer.

Malgré sa diversité, la musique traditionnelle africaine possède certaines caractéristiques :

- Elle est transmise par voie orale.
- Elle attribue une grande importance au rythme.
- Elle possède une organologie très riche et variée d'instruments de percussion.
- Partout en Afrique, la pratique instrumentale côtoie des styles vocaux qui, souvent, relèvent du chant responsorial*.
- La musique africaine utilise beaucoup la polyrythmie*, par exemple par l'utilisation d'un ostinato* (la polyrythmie étant un enchevêtrement d'ostinato différents).

La musique africaine, de par sa richesse, nourrit les musiques du monde. De Madagascar à la Côte d'Ivoire, en passant par le Kenya, du Mali à l'Afrique du sud, sans oublier le Maghreb, la richesse musicale de ce continent ne peut pas se réduire à quelques concepts généralistes. A la source du jazz, du reggae, de la soul, du rhythm and blues, du funk, de la samba, de la salsa... les musiques africaines n'ont pas fini de faire parler d'elles. On distingue cependant les musiques dites traditionnelles, des musiques actuelles et contemporaines.

Ayant vécu sa prime enfance à Kinshasa, **Patrick Pellé** s'est avant tout inspiré de musiques congolaises.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

En Arts visuels

• Constituer l'imagier / la chronologie du spectacle

Comme le spectacle est une suite de poésies qui s'enchainent, créant divers tableaux visuels, on pourrait créer une fresque collective constituée d'assemblage de dessins représentant chaque texte ou situation...

Chronologie du spectacle : une sorcière s'éveillant, dansant et disposant des livres, créant le contexte, l'espace et l'univers poétique... qui donne quelques conseils... Puis "un homme" apparaît et se perd dans un bois... Où ils se passe bien des histoires... d'arbres... La sorcière revient pour une recette de cuisine avec les mots... Et disparaît à nouveau... Un entracte scénique, poétique et comique... Le slam pose un nouveau rythme : la répétition du verbe "porter", les images, les mouvements... Une histoire d'amour, de bateau et d'ailleurs... imaginaire et désiré... Un mur, une échelle et un poisson sec, sec, sec... L'échelle est-elle trois fois haute, le mur trois fois nu ?... Et pour finir : comment s'envoler d'une leçon rébarbative ? Un oiseau musical a une réponse...

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Tô – Antoine Faure

« Je ne suis pas cultivé, je suis cultivateur »



Comédien, écrivain, poète et batteur. Antoine Faure est née en 1971. Il a été champion de France de slam en 2004 et à fondé la compagnie de l'Uperrcut il y a une dizaine d'années avec deux autres auteurs – interprètes : Damien Noury et Sandra Bechtel. Uppercut a toujours mené son parcours de création autour de la poésie, de l'oralité et de la musique.

Présents et remarqués sur les scènes Slam dès 2002, ils inventent le concept de Pulse Poésie en 2004 et proposent dans la foulée une des premières formes de spectacle vivant issue de la scène Slam française.

Depuis, ils parcourent le pays et le monde en proposant spectacles, concerts, performances et ateliers d'écriture.

Et aujourd'hui...

Antoine FAURE dit TÔ est poète, auteur, compositeur, interprète, créateur de spectacle vivant, directeur artistique. D'abord comédien puis marionnettiste, ou encore percussionniste, chanteur, clown, bruit de boucheur... Il a bien routé et poétisé avec beaucoup. Vu et reconnu sur la scène Slam française et internationale, il a déjà promené sa poésie un peu partout : en France, en Allemagne, Estonie, Italie, Autriche, Suisse, Belgique, Maroc, Etats-Unis, Canada, Caraïbes. Installé près de Paris, il donne des ateliers d'écriture et d'oralité en initiation et master class.

Il tourne en solo et en duo avec Jeff BAILLARD : ORPHEE SANS FREIN en version acoustique et prépare l'album éponyme.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

1.b Exercices pédagogiques :

En Education musicale

Tous niveaux

• Ecouter un extrait sonore du spectacle

(sur notre site - Extrait audio : <http://aportee2voix.free.fr/extraits.htm>)

Page d'écriture

Deux et deux quatre
quatre et quatre huit
huit et huit font seize...
Répétez ! dit le maître
Deux et deux quatre
quatre et quatre huit
huit et huit font seize.
Mais voilà l'oiseau-lyre
qui passe dans le ciel
l'enfant le voit
l'enfant l'entend
l'enfant l'appelle :
Sauve-moi
Joue avec moi
oiseau !
Alors l'oiseau descend
et joue avec l'enfant
Deux et deux quatre...
Répétez ! dit le maître
et l'enfant joue
l'oiseau joue avec lui...
Quatre et quatre huit
huit et huit font seize
et seize et seize qu'est-ce qu'ils font?
Ils ne font rien seize et seize
et surtout pas trente deux
de toute façon
et ils s'en vont.

Et l'enfant a caché l'oiseau
dans son pupitre
et tous les enfants
entendent sa chanson
et tous les enfants
entendent la musique
et huit et huit à leur tour s'en vont
et quatre et quatre et deux et deux
à leur tour fiche le camp
et un et un ne font ni une ni deux
un à un s'en vont également.
Et l'oiseau-lyre joue
et l'enfant chante
et le professeur crie :
Quand vous aurez fini de faire le
pitre !
Mais tous les autres enfants
écoutent la musique
et les murs de la classe
s'écroulent tranquillement.
Et les vitres redeviennent sable
L'encre redevient eau
Les pupitres redeviennent arbres
La craie redevient falaise
Le porte-plume redevient oiseau.

Jacques Prévert

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Séance 4 : Le jeu du hareng saur... sans écrire !

Jouer au hareng saur, c'est répéter trois fois un mot, ou une onomatopée, en fin de phrase, pour faire rire.

Couper la classe en trois, les tiers passeront successivement au tableau.

➤ Un *hareng saur* sur un texte de lecture.

A partir d'un texte non poétique connu des élèves, par exemple un texte travaillé en lecture, jouer à ajouter un mot et le répéter trois fois en fin de phrase.

Demander à un tiers de la classe de le faire « en improvisation ».

- Un hareng saur sur une chanson connue, avec un autre tiers de la classe.
- Un hareng saur sur une poésie apprise, avec le dernier tiers.
- Puis, toute la classe ensemble, on parle en hareng-saur !

Cette séance a pour but de revenir au plaisir pur du jeu sur la langue, sans effort d'écriture, elle ne donne pas lieu à une trace particulière et doit rester un jeu pour le plaisir.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Séance 3-a : écriture par petits groupes

Rappeler la séance précédente.

Faire reformuler le projet : Ecrire individuellement et par petits groupes, un texte à la manière de Charles Cros, c'est-à-dire :

- Une histoire banale, presque sans intérêt > partie collective
Puis, plus tard, partie individuelle :
- En fin de ligne on ajoute une information et on la répète 3 fois
- Sauf sur une ligne où on place une onomatopée

Faire citer des situations banales, les lister au tableau.

Constituer des groupes autour de ces situations : chaque groupe doit inventer un court texte autour de la situation choisie. Un élève note, ou dictée à l'adulte. Ce texte ne doit pas proposer les répétitions, il décrit simplement la situation banale.

Demander à chaque groupe de lire à voix haute son texte aux autres.

Séance 3-b : écriture individuelle

Chaque élève reçoit une photocopie du texte de son groupe, bien orthographiée et bien mise en page.

Faire reformuler le projet :

- En fin de ligne on ajoute une information et on la répète 3 fois
- Sauf sur une ligne où on place une onomatopée

Travail de recherche et d'écriture individuel, aide à la demande.

Quand un élève a fini il apporte son texte pour correction, puis l'illustre.

Lecture partagée avec les autres élèves en faisant circuler les textes et non par une lecture à voix haute : il est très rare qu'un auteur livre directement et oralement ses textes à son public : le public n'a accès qu'au texte écrit.

Copie dans le cahier de poésie, avec sa propre signature, mais en précisant « à la manière de ... », pour une première approche de la propriété intellectuelle.

Devoirs : Texte à illustrer et apprendre comme les textes d'auteurs.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

En Français

- Lire, étudier apprendre quelques poèmes du spectacle

CP / CE1

Conseils donnés par une sorcière

Retenez-vous de rire dans le petit matin !
N'écoutez pas les arbres qui gardent le chemin !
Ne dites votre nom à la terre endormie qu'après minuit sonné !
A la neige, à la pluie ne tendez pas la main !
N'ouvrez votre fenêtre qu'aux petites planètes que vous connaissez bien !
Confiance pour confiance : vous qui venez me consulter, méfiance, méfiance!
On ne sait pas ce qui peut arriver.

Jean Tardieu

Pour un art poétique

Prenez un mot, Prenez-en deux
Faites-les cuire comme des œufs
Prenez un petit bout de sens
Puis un grand bout d'innocence
Faites chauffer à petit feu.
Au petit feu de la technique
Versez la sauce énigmatique
Saupoudrez de quelques étoiles

Poivrez et puis mettez les voiles
Ou voulez-vous en venir ?
A écrire
Vraiment ? A écrire ?

Raymond Queneau

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Le Hareng Saur

Il était un grand mur blanc - nu, nu, nu,
Contre le mur une échelle - haute, haute, haute,
Et, par terre, un hareng saur - sec, sec, sec.
Il vient, tenant dans ses mains - sales, sales, sales,
Un marteau lourd, un grand clou - pointu, pointu, pointu,
Un peloton de ficelle - gros, gros, gros.
Alors il monte à l'échelle - haute, haute, haute,
Et plante le clou pointu - toc, toc, toc,
Tout en haut du grand mur blanc - nu, nu, nu.
Il laisse aller le marteau - qui tombe, qui tombe, qui tombe,
Attache au clou la ficelle - longue, longue, longue,
Et, au bout, le hareng saur - sec, sec, sec.
Il redescend de l'échelle - haute, haute, haute,
L'emporte avec le marteau - lourd, lourd, lourd,
Et puis, il s'en va ailleurs, - loin, loin, loin.
Et, depuis, le hareng saur - sec, sec, sec,
Au bout de cette ficelle - longue, longue, longue,
Très lentement se balance - toujours, toujours, toujours.
J'ai composé cette histoire, - simple, simple, simple,
Pour mettre en fureur les gens - graves, graves, graves,
Et amuser les enfants - petits, petits, petits.

Charles Cros

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Faire remarquer que la situation est banale. (Important pour que les élèves les moins inventifs réalisent que ce type de texte ne demande pas d'avoir beaucoup d'imagination et que par la suite ils n'hésitent pas à s'inspirer de ce qu'ils ont autour d'eux).

Ajouter collectivement le mot qui sera répété trois fois, en redisant systématiquement qu'il doit compléter l'information :

Il était une porte ... on ajoute quelle information sur la porte ? ...

Derrière la porte, un tableau ... on ajoute quelle information sur le tableau ?

Et, dans la classe, des élèves... on ajoute quelle information sur les élèves ?

Expérimenter la liberté de choix dans l'écriture

Au cours de cette phase, différentes idées vont être proposées par les élèves, on peut s'appuyer sur leurs éventuels désaccords pour proposer qu'il y ait plusieurs versions. Cette étape est importante pour que les élèves les moins à l'aise comprennent bien qu'il ne s'agit pas de « trouver la bonne réponse », mais au contraire que chacun peut faire ce qu'il veut à chaque étape et choisir selon ses propres goûts.

On peut donc écrire au tableau sur trois colonnes :

Version 1

Il était une porte ...

Derrière la porte, un tableau ...

Et, dans la classe, des élèves ...

Version 2

Il était une porte ...

Derrière la porte, un tableau ...

Et, dans la classe, des élèves ...

Version 3

Il était une porte...

Derrière la porte, un tableau ...

Et, dans la classe, des élèves ...

Copie

Chaque élève copie un des 3 textes ou réalise un mélange, dans le cahier de poésie et mentionne « la classe de ... » comme auteur.

➤ **Lors de la séance suivante, chaque élève inventera son propre texte selon la même démarche.**

Afin de ne pas arrêter les élans, il est souhaitable que les deux parties de cette séance, bien que séparées, ne soient pas trop éloignées l'une de l'autre. Par exemple : avant et après une récréation, ou le matin et l'après-midi, mais éviter de les espacer de plusieurs jours.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Petite analyse littéraire du texte

Si les élèves ne l'ont pas encore évoqué, leur faire remarquer que la fin des vers est toujours une répétition ternaire.

Sans entrer dans le détail grammatical (adjectif épithète ou proposition subordonnée relative, adverbe complément circonstanciel), faire remarquer aux élèves que ces mots répétés 3 fois donnent toujours une information supplémentaire sur ce qui vient d'être dit : « nu » se rapporte au mur, « haute » à l'échelle...

Les interroger : Qu'est-ce qui est « sec » ? et « sales » ? et « pointu » ? et « gros » ? En profiter pour faire remarquer l'accord : c'est le peloton qui est gros, et non la ficelle, sinon on aurait « grosse ».

Question : dans la troisième strophe un mot est répété qui ne donne aucune information, c'est une autre sorte de mot, lequel ? Réponse : « toc », qui est une onomatopée.

Question « Pourquoi toc toc toc et pas dring dring dring ? Charles Cros a-t-il choisi cette onomatopée au hasard ? » Réponse : ce sont les trois coups de marteau.

Lire (ou faire lire) le texte sans les répétitions, pour en conclure que sans ces répétitions le texte n'est plus aussi amusant, mais une histoire très banale, le genre d'histoire dont on ne fait pas un texte d'habitude.

Chercher avec les élèves des situations banales dont on n'aurait pas l'idée de faire un poème : prendre son petit déjeuner, nouer ses lacets, faire l'appel,

> ET SI ON EN FAISAIT UNE POESIE A LA MANIERE DE CHARLES CROS ?

Séance 2 : écriture collective

Rappeler la séance précédente.

Faire reformuler le projet : Ecrire collectivement un texte à la manière de Charles Cros, c'est-à-dire :

- Une histoire banale, presque sans intérêt
- En fin de ligne on ajoute une information et on la répète 3 fois

Proposer un début : écrire au tableau (avec retour à la ligne)

Il était une porte / Derrière la porte, un tableau / Et, dans la classe, des élèves

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

CE2 / CM1 / CM2

L'invitation au voyage

Mon enfant, ma sœur,
Songe à la douceur
D'aller là-bas vivre ensemble !
Aimer à loisir,
Aimer et mourir
Au pays qui te ressemble !
Les soleils mouillés
De ces ciels brouillés
Pour mon esprit ont les charmes
Si mystérieux
De tes traîtres yeux,
Brillant à travers leurs larmes.
Là, tout n'est qu'ordre et beauté,
Luxe, calme et volupté.
Des meubles luisants,
Polis par les ans,
Décoreraient notre chambre ;
Les plus rares fleurs
Mêlant leurs odeurs
Aux vagues senteurs de l'ambre,
Les riches plafonds,
Les miroirs profonds,

La splendeur orientale,
Tout y parlerait
À l'âme en secret
Sa douce langue natale.
Là, tout n'est qu'ordre et beauté,
Luxe, calme et volupté.
Vois sur ces canaux
Dormir ces vaisseaux
Dont l'humeur est vagabonde ;
C'est pour assouvir
Ton moindre désir
Qu'ils viennent du bout du monde.
- Les soleils couchants
Revêtent les champs,
Les canaux, la ville entière,
D'hyacinthe et d'or ;
Le monde s'endort
Dans une chaude lumière.
Là, tout n'est qu'ordre et beauté,
Luxe, calme et volupté

Charles Baudelaire

La même néant

Quoi qu'a dit ?
- A dit rin.
Quoi qu'a fait ?
- A fait rin.
A Quoi qu'a pense ?
- A pense à rin.

Pourquoi qu'a dit rin ?
Pourquoi qu'a fait rin ?
Pourquoi qu'a pense à rin ?
- A'xiste pas.

Jean Tardieu

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Dans un bois

Dans un bois, un homme s'égaré
Un homme de nos jours
Et des siens en même temps
Et cet homme égaré sourit
Il sait la ville tout près
Et qu'on ne se perd pas comme ça
Il tourne sur lui-même
Mais le temps passe
Oui le temps disparaît
Et bientôt le sourire aussi.
Il tourne sur lui-même
Qui tourne autour de lui.
L'espace est une impasse ou son
temps s'abolit
Il a un peu terreur
Il a un peu ennui
C'est idiot se dit-il
Mais il a de plus en plus
Terreur ennui soucis
Est-ce
Meudon la forêt Noire Bondy
Les gorges de Ribemont
D'Apremont
Il sait pourtant bien que
C'est le bois de Clamart
Mais il y a quelque chose dans sa
mémoire
Dans son imaginaire
Quelque chose qui hurle à la mort en
lui tenant les cotes
Mais
Il a beau essayé de sourire encore
Le fou rire de l'enfance
est enfermé dans le cabinet noir
il a terreur et panique de logique
et dans ce bois
comme navire sur la mer
il a roulis angoisse désarroi de navire

Oh je ne suis pas superstitieux
Mais je voudrais toucher du bois
Pour ne pas le devenir
Toucher du bois tout est là
Et dans son désarroi il se fouille
Comme un flic
Fouille et palpe un autre être
Pas de cure dent pas d'allumettes
Nulle amulette
Il est de plus en plus perdu
Aux abois comme biche ou cerf
Et il oublie de plus en plus
Que les arbres sont des arbres
Et que les arbres sont en bois
Toucher du bois
Toucher du bois
Soudain derrière lui tout entier
Le bois
Mais lui dans un véritable fou rire
Intact ensoleillé
Disparaît
Sur une route
Passe un laveur de carreaux
En vélo
Une échelle sur l'épaule
Beau
Comme un clown de Médrano
Une échelle
Une échelle en bois
En bois à toucher
L'homme comme un naufragé

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

• Ecrire un poème « A la manière de... » Charles Cros

Certains textes entendus par les élèves lors du spectacle se prêtent particulièrement à un exercice d'écriture « à la manière de... » car ils ont une structure facile à repérer et à imiter : les élèves pourront ainsi écrire un poème à la manière de Charles-Cros dans Le Hareng Saur (poème page 16)

Séance 1 : lecture et explication de texte

Solliciter les souvenirs des élèves pour verbaliser ce qu'ils ont retenu de ce poème : le texte, le jeu du comédien, l'accompagnement musical.

Distribuer et lire le texte.

Lecture et compréhension du texte :

Expliquer le vocabulaire (explication magistrale et/ou recherche dans le dictionnaire)

Hareng, n.m. : poisson vivant en grands bancs dans les eaux froides, pêché et consommé depuis longtemps par les hommes.

Saur, adj. : de couleur jaune/brun.

Hareng saur : hareng desséché et fumé, dont la peau, initialement d'un bleu profond, se dore sous l'effet du fumage.

Peloton, n.m : petite pelote.

Composer, v : écrire un texte qu'on invente, ou un morceau de musique. (différent de « copier » ou « dicter »)

Fureur, n.f. : grande colère (quand on est en fureur, on est furieux).

Vérifier la compréhension : le « il » du début de la deuxième strophe n'est pas le hareng, mais un autre personnage.

Question : Qui dit « je » (« J'ai composé cette histoire ») à la fin du texte ?
Réponse : l'auteur, Charles Cros (et non le hareng ou l'homme au marteau).

Faire mimer les actions de ce « il » par les élèves, pendant que l'enseignant lit, en veillant à ce que ne soit pas mimée la partie où l'auteur prend la parole.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

• Effectuer des activités théâtrales à partir des poèmes

- Interpréter à plusieurs un poème du spectacle : se répartir le texte pour le jouer ou créer des effets d'échos sur un même passage...

Comment les artistes du spectacle utilisent ces techniques ?

- Demandez aux élèves de dire une même phrase avec différentes intentions, états ou émotions : colère, tristesse, rire, amour, gourmandise, déception, peur, incompréhension... L'instituteur peut proposer une manière et les enfants répéter cette proposition ou chacun peut proposer sa manière et le groupe la répétera...

Proposition de texte de départ complètement adaptable aux différentes émotions et énergies de cet exercice : « *Ah ! Un chien !* ».

Le jeu est simple, collectif et ludique et entraîne l'expression. Il peut être continué de manière individuelle sur des textes poétiques en proposant des émotions, états ou intentions pour la lecture ou la récitation.

• Elaborer les fiches d'identité des personnages du poème "dans un bois"

On pourra imaginer les fiches d'identités des personnages, des actions ou des univers du poème dans un bois de Jacques Prévert : détailler le caractère, l'attitude, les émotions... de cet homme perdu dans le bois, les réactions de celui-ci, le comportement de la police géologique ou du chauffeur de corbillard... La frise graphique de cette histoire.

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Hurle terre
Comme un assoiffé hurle eau
Comme un condamné hurle grâce
L'homme hèle le cycliste
L'homme hurle bois

Le cycliste passe

Un corbillard rapide et vide
Avec un chauffeur hilare
Renverse l'homme
Sans s'en apercevoir.

Déjà dans des années lumière
Et des années pénombre
Des siècles cons et sombres
Déjà la PG
La police géologique
Prenait les empreintes des fougères

Déjà c'était un peu pareil

Ce qui était beau était beau
Ce qui était laid était laid

Jadis
Les arbres
On ne savait pas d'où ils venaient

Jadis
Les arbres
Etaient des gens comme nous

Mais plus solide
Plus heureux
Plus amoureux peut-être
Plus sages

C'est tout.

Jacques Prévert

Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

Je porte le verbe

Je porte le verbe comme je porte les mots
Comme je porte mon sang comme je porte ma peau.
Je porte le verbe comme je porte le feu
Comme je porte la terre comme je porte les cieux.
Je porte le verbe comme je vais puiser l'eau
Je porte la parole comme je porte le son
Comme je vibre le sol comme je jette des ponts.
Je porte le verbe je porte le verbe je porte le verbe.

Je porte le verbe comme je porte l'étincelle
Comme je frotte les silex comme j'attise la braise.
Je porte le verbe comme je bats des ailes
Comme je brigue la faille au bord de la falaise.
Je porte le verbe comme je porte la foi.
Je porte le rêve comme je m'apprends moi
Comme je scrute la sève dans les racines du ciel.
Je porte le verbe je porte le verbe je porte le verbe.

Je porte le verbe comme je porte un enfant
Comme je porte le rythme comme je porte le chant.
Je porte le verbe comme je perds la raison
Comme je marche sur le chemin comme descend la vision.
Je porte le verbe et cultive mon jardin.
Et comme un jardin porte ses saisons
Je laisse mourir je laisse fleurir je laisse mûrir
Je le laisse s'offrir et je le laisse nourrir.
Je porte le verbe je porte le verbe je porte le verbe.

Tô



Dossier pédagogique – A Portée 2 Voix

• Etablir une chronologie des auteurs

Repérer les auteurs et les textes dans le temps et les placer par ordre chronologique. On pourra par exemple photocopier les portraits des auteurs pour les placer sur une fresque chronologique. Possibilité d'indiquer sur cette fresque les grands courants de l'art : classique, surréalisme, absurde, slam... les grands artistes...

• Lire un recueil de poèmes

CHENE Pierre/Pef, *Je ne serai jamais poète*, Braques, 2010

14 poèmes inédits et 8 chansons intemporelles de Pierre Chêne illustrées avec humour et tendresse par Pef.

Mille ans de poésie / Milan, textes choisis par Jean-Hugues Malineau.

Tour de Terre en poésie / Rue du monde, textes réunis par Jean-Marie Henry.

Paroles des poètes d'aujourd'hui / Albin Michel, textes réunis par Michel Piquemal.

• Constituer un recueil de poèmes pour la classe

Les élèves seront amenés à chercher et à présenter par eux-mêmes des poèmes d'auteurs découverts dans le cadre du spectacle, en classe ou chez eux. Ils liront devant leurs camarades (au coin regroupement, par exemple). Ces poèmes seront photocopiés et plastifiés afin de constituer le recueil.

• Lire des poèmes à d'autres classes

Les élèves pourront, jusqu'à la fin de l'année, aller lire en petits groupes des poèmes à d'autres classes ou à des classes de maternelle (dans le cas d'un groupe scolaire).